# ាតាឡក SIPAR ឆ្នាំ2007



ក្រុមស្បេវភៅ «ខ្ំចង់ដឹង»

សៀវភៅឯកសារខ្នាតតូចងាយអាន រិសំរាប់កំសាន្តនិងបង្កើនចំណេះដឹង





## So1 ធម្មជាតិស្រុកយើង

ភូមិវិទ្យា ធម្មជាតិនិងបរិដ្ឋានប្រទេសកម្ពុជា។

មានរឿងនិទានរចនាដោយរូបភាព បង្កាំញពីកុមារម្នាក់ ដែលខិតខំតស៊ូ ដើម្បីការពារសត្វ និងមាន មួយផ្នែកទៀតជាឯកសារ អមដោយរូបថត ផែនទី និងពត៌មានជាក់ស្តែងក្នុងគោលបំណងទាក់ទាញ កុមារអោយចូលរួមការពារបរិដ្ឋាន។ តំលៃ 4000៛/1\$ ទំហំ14,5 x 20សម ចំនួន40ទំព័រ





S02 ខ្លួនមនុស្ស និងសុខភាព

ការបង្កែកំណើត កំណើតនិងជីវិត កាយវិភាគវិទ្យាព្រមទាំងដំណើរការនៃខ្លួនមនុស្ស។ មានប្រលោមលោករូបថិត ឯកសារដែលមានគំនួសបំប្រូញ និងដំបូន្មានង៉ាយ១ចងក្រងឡើងដោយ លោកវេជ្ជបណ្ឌិតម្នាក់ ដើម្បីឆ្លើយតបនឹងសំណូររបស់កុមារនិងយុវវ័យ ទាក់ទងនឹងសុខភាពនិងការ **ផ្ទាស់ប្តូររូបរាងកាយ។** តំលៃ 4000៛/1\$ ទំហំ14,5 x 20សម ចំនួន44ទំព័រ



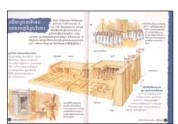


## <u>soa ជនជាតិខ្មែរ ភាគ១ ពីស.វ. ទី១ ដល់ស.វ. ទី១៥</u>

ស្គាល់ស្ថាបនិកប្រាសាទល្បីៗនៅតំបន់អង្គរ។

ចាប់ពីសម័យបុរេប្រវត្តិ ដល់ស.វ.ទី ១៤ តើអាណាចក្រខ្មែរដ៏មានអនុភាពកកើតឡើងយ៉ាងដូចម្ដេច? តើជ័យវរ្ម័នទី៧ជានរណា? តើនៅសម័យនោះ គេរស់នៅយ៉ាងដូចម្ដេច? តំលៃ 4000៛/1\$ ទំហំ14,5 x 20សម ចំនួន44ទំព័រ





## So7 អេស៊ីបសម័យព្រះចៅ ផារ៉ាអុង

ស្វែងយល់ពីអរិយធម៌រុងរឿងមួយក្នុងចំណោមអរិយធម៌រុងរឿងដទៃទៀតនៅលើពិភពលោក។ តើព្រះចៅផារ៉ាអុង ដែលគេគោរពស៊ើនឹងព្រះជាម្ចាស់ជានរណា? តើប្រជាជនដែលបានបន្សល់ទុកជា ដរាបនូវប្រាសាទពីរ៉ាមីតង៏មហិមានិងអាថិ៍កំបាំងនេះជានរណាខ្លះ?

តំលៃ 4000៛/1\$ ទំហំ14.5 x 20ស.ម ចំនួន32ទំព័រ





## <u>sos ដាយណូស័រ និងការផុតពូជរបស់ពួកវា</u>

យល់ដឹងពីរឿងទាំងអស់ ដែលទាក់ទងនឹងដាយណូស័រ។

ក្នុងអំលុងពេល១៧០លានឆ្នាំ ដាយណូស័រជាអ្នកគ្រប់គ្រងនៅលើភពផែនដី។ តើសត្វទាំងនេះមាន អាថិកំបាំងអ្វីខ្លះ? ហេតុអ្វីបានជាពួកវាស្លាប់ផុតពូជំ?

តំលៃ 4000៛/1\$ ទំហំ14,5 x 20សម ចំនួន32ទំព័រ





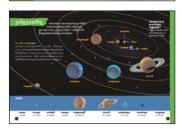
## soo ជនជាតិខ្មែរ ភាគ២ ពីស.វ. ទី១៥ ដល់ឆ្នាំ១៩៥៣

ពីសតវត្សដ៏វីកវរទៅកាន់ឯករាជ្យភាព។

មានពណ៌នាពីប្រវត្តិសាស្ត្រដែលពោរពេញទៅដោយព្រឹត្តិការណ៍ជាច្រើនរបស់កម្ពុជា ចាប់ពីស.វ.ទី១៥ រហូតដល់ស.វ.ទី២០។

តំលៃ 4000៛/1\$ ទំហំ14,5 x 20សម ចំនួន44ទំព័រ





## S10 លំហ ភាគ១ កាឡាក់ស៊ី ផ្កាយ និងភព

ការធ្វើដំណើរតាមកាឡាស៊ី ផ្កាយនិងភពទាំងឡាយ។

តើវណ្ដេខ្មៅ ផ្កាយដុះកន្ទុយ និងអាចម៍ផ្កាយជាអ្វី? ហេតុអ្វីបានជាផ្កាយទាំងឡាយមានពន្លឺ? មាន ចំលើយតបទៅនឹងសំណូ់អាថិកំបាំងទាំងឡាយ ដែលទាក់ទងទៅនឹងសកល។ តំលៃ 4000៛/1\$ ទំហំ14,5 x 20សម ចំនួន44ទំព័រ





## <u>s11 លំហ ភាគ២ ការផ្សងព្រេងគ្មានព្រំដែន</u>

#### ធ្វើដំណើរ រស់នៅ និងធ្វើការនៅក្នុងលំហ។

តាមដានរាល់ដំណាក់កាលហោះហ៊ែរនៃកាំជ្រួច ចាកចេញពីផែនដីដើម្បីទៅទស្សនាផ្នែកខាងក្នុងនៃ ស្ថានីយអវកាសអន្តរជាតិ និងស្វែងយល់ពីតួនាទីផ្កាយរណបចំនួន១០០គ្រឿង ដែលកំពុងវិលនៅលើ ឥន្ទងជុំវិញភពផែនដីយើង។ តំលៃ 4000៛/1\$ ទំហំ14,5 x 20សម ចំនួន32ទំព័រ

2007

## s12 ទៅទស្សនាសារមន្ទីរជាតិភ្នំពេញ

#### ស្វែងយល់ពីប្រវត្តិសិល្បៈខ្មែរ។

ការទស្សនាសមុច្ច័យនៅសារមន្ទីរជាតិភ្នំពេញដើម្បីស្វែងយល់ពីប្រវត្តិសិល្បៈខ្មែរ និងយល់ដឹងពី សាសនា ព្រមទាំងទេវកថាដែលមានឥទ្ធិពលមកលើប្រជាជនកម្ពុជា ចាប់តាំងពីសម័យបុរេប្រវត្តិដល់ សតវត្សទី២០។ តំលៃ 4000៛/1ន ទំហំ14,5 x 20សម ចំនួន48ទំព័រ

2007

## S13 សត្វនៅទីនេះ និងនៅទីដទៃ

#### យល់ដឹងពីសត្វទាំងឡាយនៅក្នុងពិភពលោក។

មានពណ៌នាពីថនិកសត្វ បក្សី លួន ត្រី សត្វល្អិត... ដើម្បីស្វែងយល់អោយកាន់តែច្បាស់ ឬដើម្បី ស្វែងយល់ពីជីវិតសត្វដែលមនុស្សស្រលាញ់ជាងគេ និងដែលប្លែកជាងគេ។ តំលៃ 4000៛/1\$ ទំហំ14,5 x 20សម ចំនួន44ទំព័រ

ក្រុមសៀវភៅ «ខ្ញុំចង់អាន»

រឿងនិទាន ឆាករូបភាព ល្បែង សកម្មភាព ពាក្យបណ្ដេដើម្បីជួយអោយកុមារចាប់ពីអាយុ៨ឆ្នាំដល់១២ឆ្នាំចូលចិត្តអាន។





## Lo1 បក្សីជាប់ទ្រុងនៅក្រុងភ្នំពេញ

#### និពន្ធដោយ Frederick Lipp គូរដោយ Ronald Himler អារីជាកុមារីក្រីក្រម្នាក់។ នាងសំរេចចិត្តទិញសត្វចាបមួយលែងដើម្បីផ្សង...។ តំលៃ 2500៛/0,63\$ ទំហំ15 x 19សម ចំនួន28ទំព័រ







## L02 ឪ្ពុកក្មេករើសកូនប្រសា

#### រឿងនិទានបុរាណខ្មែរ គូរដោយ ឈា ឈៀន

តាចាស់និងដូនចាស់មានកូនស្រីម្នាក់ប្រកបដោយរូបឆោមស្រស់ស្អាត។ កំលោះម្នាក់ចូលមក ដោះកលខ្នបាយទាំងឡាយរបស់អនាគតឱ្យកុក្មេក ដើម្បីរៀបការជាមួយនារីម្នាក់នោះ។ តំលៃ 2500៛/0,63\$ ទំហំ15 x 19សម ចំនួន28ទំព័រ





αυχευθείνησα έχουδοθευθείνης εδακού Ιδουρευσιούσευστεροί κτίνης διάθρουστορόρει και προτευστορόρει και προτευστορόρει το μεταλομούσει τη μεταλομούσει μεταλομοίσει μεταλομοίσει μεταλομοίσει μεταλομοίσει μεταλομοίσει μεταλομοίσει μεταλομοίσ

## 

#### រឿងនិទានបុរាណខ្មែរ គួរដោយ ហ៊ុល សាផុណ

ស្ត្រីមេម៉ាយម្នាក់បានជួបប្តីថ្មី ហើយបានបំបរបង់កូននាងទាំងបីនាក់នៅក្នុងព្រៃស្មស្បាន។ កុមារីទាំង បីនាក់មានជីវិតរស់នៅបន្តដោយសារអារក្ខទេវតាជាអ្នកជួយ ហើយពួកគេទាំងបីក៏ចាប់ផ្តើមក្ថាយ ខ្លួនជាសត្វកូនលោកបន្តិចម្តងៗ។ តំលៃ 2500៛/0,63\$ ទំហំ15 x 19សម ចំនួន28ទំព័រ





## 1.04 ទំពាំងទូលដី

#### និពន្ធដោយអ្នកស្រី យិម នីម៉ូល្លា គូរដោយ ញឹក សុផាលាភ

មានបុរសម្នាក់និងភរិយាប្រកបរបរកាប់អុសនៅក្នុងព្រៃដើឡិចិញ្ចឹមជីវិត។ ពួកគេកាប់ឈើគ្មាន សល់នៅតាមផ្លូវ ដោយពុំបានគិតដល់ថ្ងៃអនាគត រហូតដល់ថ្ងៃមួយ ពួកគេជួបប្រទះទំពាំងចេះ និយាយ។ តំលែ 2500៛/0,63\$ ទំហំ15 x 19សម ចំនួន28ទំព័រ





## Lo5 ឡានដីកទំនិញពីដីឥដ្ឋ

#### និពន្ធដោយ Frederick Lipp គួរដោយ ញឹក សុផាលាភ

កុមារាប៉េងចាប់អារម្មណ៍លើឡានដឹកទំនិញយ៉ាងខ្លាំង។ បើសិនជាអាចអង្គុយនៅកន្ថែងអ្នកបើកបាន ត្រឹមតែមួយដងនោះ វាមិនដឹងជាសប្បាយចិត្តប៉ុណ្ណាទេ! ថ្ងៃមួយ វាជួបអ្នកបើកឡានដឹកទំនិញម្នាក់ ហើយក្លាយជាមិត្តរបស់គាត់។ តំលៃ 2500៛/0,63\$ ទំហំ15 x 19សម ចំនួន28ទំព័រ





#### Log ខេ*ពអប្សរតូច*

#### និពន្ធដោយ លឹម សន្តិភាព គួរដោយ ញឹក សុផាលាភ

ទេពអប្សរករុណាបានសង្គ្រោះជីវិតកុមារាម្នាក់។ ប៉ុន្តែ ទង្វើនោះគឺផ្ទុំយពីច្បាប់ឋានលើ ដែលចែងថា ទេវតាពុំត្រូវពាក់ព័ន្ធនឹងរឿងមនុស្សលោកឡើយ។ ករុណានិងត្រូវទណ្ឌកម្ម លើកលែងតែនាងអាច បង្ហាញថា កុមារសង្គ្រោះនោះមានចិត្តល្អ... តំលៃ 2500៛/0,63\$ ទំហំ15 x 19សម ចំនួន28ទំព័រ





#### Lo<del>z លិខិតរបស់សាវីតា</del>

#### និពន្ធដោយ Joe Hoestland គួរដោយ Marion Charreyre

សាវិតាមានអាយុ៩ឆ្នាំ។ នាងជាអ្នកបំរើនៅផ្ទះចៅហ្វាយដែលបានជួលនាងអោយធ្វើការងារ គ្រប់មុខ។ ថ្ងៃមួយ នាងបានទទួលសំបុត្រមួយច្បាប់ តែនាងមិនចេះអក្សរទេ។ នាងពុំមាន សំណាងទៅសាលារៀនឡើយ។ តំលៃ 2500៛/0,63\$ ទំហំ15 x 19សម ចំនួន៣២ទំព័រ





#### Los កំណប់ព្រះរាជាកំពុងផ្ទុំ

#### និពន្ធដោយ Anne Didier គួរដោយ សំ សារ៉ាត

ពេលដែលធីតា និងតារាធ្វើកិច្ចការសាលា នៅក្នុងបណ្ណាល័យ ពួកគេរកឃើញសារសំងាត់ក្នុង សៀវភៅមួយ។ នេះជាដើមហេតុ នាំឱ្យពួកគេចេញដំណើរទៅរកកំណប់គួរឱ្យ ភ្ញាក់ផ្អើល! តំលៃ 2500៛/0,63\$ ទំហំ15 x 19សម ចំនួន28ទំព័រ





#### Log អ៊ីស៊ីនបូស៊ី

#### រឿងនិទានបុរាណជំប៉ុន គួរដោយ Isabelle Calin

នៅសម័យសាមូរ៉ៃ មានយុវជនឈ្មោះ អ៊ីស៊ីនបូស៊ី។ នាយមានកម្ពស់មិនខ្ពស់ជាងមេដៃ ឡើយ ប៉ុន្តែនាយបានប្រឈមមុខនឹងគ្រោះថ្នាក់ជាច្រើន។ តំលៃ 2500៛/0,63\$ ទំហំ15 x 19សម ចំនួន28ទំព័រ

# ក្រុមអក្សរសិល្ប៍សំរាប់យុវវ័យ

អក្សរសិល្ប៍គ្រប់បណ្តាប្រទេសដើម្បីស្វែងយល់ពីស្នាដែសកល ជាភាសាខ្មែរបោះពុម្ពលើកដំបូង អត្ថបទទាំងស្រុង។





## LI01 *ព្រះអង្គម្ចាស់តូច*

#### និពន្ធដោយ Antoine de Saint-Exupéry

រឿងបកប្រែជា ១៣៦ភាសានេះ បានត្រូវគេសរសេរនៅឆ្នាំ១៩៤៣ និងជាស្នាដៃអក្សរសិល្ប៍ដែលបាន បោះពុម្ពផ្សាយច្រើនជាងគេនៅលើពិភពលោក។

តំលៃ 7000៛/1,75\$ ទំហំ10,8 x 18សម ចំនួន104ទំព័រ





## 

#### និពន្ធដោយលោក Carlo Collodi គួរដោយ Carlo Chiostri

ថ្ងៃមួយ ជាងឈើម្នាក់ឈ្មោះស៊ីរីបានជីសដុំឈើមួយជុំដែលចេះយំ និងសើចដូចកូនក្មេង... តំលៃ 7000៖/1,75s ទំហំ10,8 x 18សម ចំនួន240ទំព័រ





## LJ03 ក្មេងវត្តសម័យបារាំង

#### និពន្ធដោយ ជុំត ខៃ គួរដោយ ច័ន្ទ វិថាវិន្

ឆ្នាំ១៩៤៧ ឆៃនិងខែទៅនៅវត្ត។ ក្មេងវត្តច្រើនខិល ហើយត្រូវជួបនឹងសេចក្តីឃ្ថាន កង្វះអនាម័យ ការវាយតប់ និងការតិងរឹងរបស់ព្រះសង្ឈជាដើម។ ប៉ុន្តែ ពួកគេក៏សប្បាយចិត្តណាស់ដែរដោយបានរៀនអាននិងសរសេរ។ ក្រោយមក គឺពេលរៀននៅសាលាបារាំង មុននឹងចូលដល់វ័យជំទង់ ស្នេហាគ្រាដំបូងនិងជីវិតពេញវ័យដែល ត្រូវប្រឈមមុខភ្លាមៗនឹងរបបខ្មែរក្រហម។ តំលៃ 7000f/1,75\$ ទំហំ10,8 x 18សម ចំនួន72ទំព័រ

# សៀវភៅក្រៅក្រុម

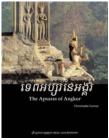




## нсо1 ជីវិតកូនថ្លៃ កូនត្រូវតែរស់

#### និពន្ធដោយលោក ពិន យ៉ាថៃ

រឿងពិសេសនិងសោកសៅរបស់ជនរត់គេចរួចខ្លួនម្នាក់ពីរបបខ្មែរក្រហម។ តំលៃ 14000៛/3,50\$ ទំហំ15.5 x 24សម ចំនួន328ទំព័រ





HC02 ទេពអបុរ្វនៃអង្គរ

#### និពន្ធដោយ Christophe Loviny

ពីរូបចំលាក់ឆ្លាក់នៅតាមជំញ្ជាំងប្រាសាទអង្គររហូតដល់ពួកនាដការបាំព្រះរាជទ្រព្យ របាំពិសិដ្ឋជាចំណងពិសេសដើម្បីស្វែងយល់ពីកម្ពុជា។ នេះជាសៀវភៅសិល្បៈដំចូង ដែលគេអាចរកបានជាភាសាខែ្មរ។

តំលៃ 64000៛/16\$ ទំហំ22,5 x 28សម ចំនួន292ទំព័រ



HC03 មហាដំណើរនៃការវិវត្ត (poster) ការវិវត្តនៃប្រភេទសត្វមួយចំនួន ពីសត្វល្មួនជាន់ដើម រហូតដល់មនុស្សសព្វថ្ងៃ។ ล์เ๊ญ 1000៛/0,25\$ ยู๋ทั่80 x 14,5សษ

# សៀវភោអស់ពីស្កា











NS01 វិចិនានុក្រិមមុខរបរ

So3 ជីវិតជុំវិញបឹងទន្លេសាប

NS02 មគ្គុទ្ទេសក៍អំពីឧត្តមសិក្សា និងការបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវ:

<u>so4 ដំណើរឡើងតាមទន្លេមេគង្គលើ</u>

S05 យល់ដឹងពីភាគខាងត្បូង និងតំបន់មាត់សមុទ្រកម្ពុជា

So8 ដាយណូស័រ និងការផុតពូជរបស់ពួកវា



**គ្រឹះស្ថានបោះពុម្ពជ្យាយ SIPAR** ជ្នះលេខ១ ផ្លូវ21 - ប្រអប់សំបុត្រ31 - ភ្នំពេញ - កម្ពុជា - siparedition@online.com.kh - ទូរស័ព្ទ : 855-23 216 001

ទទួលចែកផ្សាយឆ្នាំ 200៧ ដោយ អាយ អាយ៍ ស៊ី ក្រាហ្វិក - IIC Graphics Co., Ltd. អាតារលេខ ៤៤១ បហាវិថីព្រះមុន្នីវង្ស ប្រអប់សំបុត្រ ២៥៣៥ ភ្នំពេញ កម្ពុជា

Tel:  $O_{22}^{11}$  340 626

Fax: 023 216 332

E-mail : hh.chanthan@iic.edu.kh

: cct41@yahoo.com Website: www.iic.edu.kh